



Distr.
LIMITED

A/C.2/53/L.53
27 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 94 (а) повестки дня
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ:
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
И В РАЗВИТИЕ РЕШЕНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ,
ВКЛЮЧАЯ РЕШЕНИЯ ДЕВЯТНАДЦАТОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ
ВСЕСТОРОННЕГО ОБЗОРА И ОЦЕНКИ
ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ
НА XXI ВЕК

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
г-ном Дейвидом Прендергастом (Ямайка) на основе проекта
резолюции A/C.2/L.25

Осуществление решений, принятых на Конференции Организации Объединенных
Наций по окружающей среде и развитию и девятнадцатой специальной сессии
Генеральной Ассамблеи и последующие меры по ним

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и
развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро 3-14 июня 1992 года, и девятнадцатую
специальную сессию Генеральной Ассамблеи для проведения всестороннего обзора и оценки хода
осуществления Повестки дня на XXI век, которая была проведена в Нью-Йорке 23-27 июня
1997 года,

вновь подтверждая, что Повестка дня на XXI век¹ является основополагающей программой действий по обеспечению устойчивого развития и что Программа по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век², принятая на девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, будет способствовать всестороннему осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

признавая, что Программа по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век включает заявление с изложением обязательств в отношении осуществления Повестки дня на XXI век и достижения целей устойчивого развития, оценку прогресса, достигнутого со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию во всех основных областях Повестки дня на XXI век и в выполнении других решений Конференции; и рекомендации относительно будущих методов работы Комиссии по устойчивому развитию и программы работы Комиссии на период 1998-2002 годов,

признавая также, что в рамках деятельности по обеспечению устойчивого развития необходимы взаимоподкрепляющие усилия на национальном и международном уровне и что разрыв между развитыми и развивающимися странами указывает на сохраняющуюся необходимость создания динамичных и благоприятных международных экономических условий, способствующих международному сотрудничеству, особенно в областях финансов, передачи технологий, задолженности и торговли, для поддержания и наращивания темпов глобального прогресса в направлении обеспечения устойчивого развития,

отмечая с озабоченностью, что в результате оценки и обзора прогресса, проведенных Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии, был сделан вывод о том, что, несмотря на достижение определенного прогресса в особенности на местном уровне, общие тенденции в динамике глобальных условий не улучшились, и подчеркивая, что в настоящее время осуществление Повестки дня на XXI век по-прежнему является жизненно важной и более неотложной задачей чем когда-либо раньше,

отмечая также созыв первой Ассамблеи Глобального экологического фонда в Дели 1-3 апреля 1998 года и завершение второго пополнения ресурсов Фонда,

отмечая далее, что следующий обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век Генеральной Ассамблеей намечено провести в 2002 году,

1. подчеркивает необходимость ускорения всестороннего осуществления Повестки дня на XXI век¹ и Программы по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век²;

2. признает, что Комиссия по устойчивому развитию в рамках своего мандата, как определено в резолюции 47/191 от 27 декабря 1992 года Генеральной Ассамблеи, будет по-прежнему служить центральным форумом для обзора прогресса и активного содействия дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Программы по дальнейшему осуществлению

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, т. I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

² Резолюция S-19/33, приложение.

Повестки дня на XXI век и других обязательств, принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Программы по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, для проведения обсуждений на высоком уровне, направленных на достижение консенсуса в вопросах устойчивого развития, для содействия проведению деятельности и принятию долгосрочных обязательств в отношении устойчивого развития на всех уровнях и для активного содействия дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век,

3. призывает Комиссию по устойчивому развитию продолжать решать эти задачи, дополняя и координируя работу других органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами устойчивого развития, играть свою роль в оценке задач глобализации с точки зрения их связи с устойчивым развитием и выполнять свои функции в координации с другими вспомогательными органами Экономического и Социального Совета и связанными с ними организациями и учреждениями, включая вынесение в рамках своего мандата рекомендаций Экономическому и Социальному Совету с учетом решений последних конференций Организации Объединенных Наций по смежным темам;

4. подчеркивает, что достижение более существенных результатов ко времени проведения следующего обзора хода осуществления Повестки дня на XXI век в 2002 году потребует согласованных усилий на всех уровнях, включая правительства, и в этом контексте призывает развитые страны выполнить взятые ими обязательства в отношении выделения финансовых ресурсов и передачи экологически безопасных технологий и укрепления потенциала;

5. подчеркивает важное значение постоянного активного участия в духе сотрудничества всех соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций в осуществлении Повестки дня на XXI век и Программы по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций и принимая во внимание итоги дискуссий в Комиссии по устойчивому развитию представлять будущим сессиям Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет аналитический доклад о мерах, принятых в рамках системы Организации Объединенных Наций для ускорения осуществления Повестки дня на XXI век и Программы по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, включая изложение проблем и рекомендаций по их решению;

6. подчеркивает важное значение высококачественной подготовки к предстоящему десятилетнему обзору Повестки дня на XXI век и Программы по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и просит Генерального секретаря представить ей для рассмотрения на ее пятьдесят пятой сессии доклад о возможных путях и средствах обеспечения эффективной подготовки для этого обзора;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии в рамках пункта "Окружающая среда и устойчивое развитие" подпункт, озаглавленный "Осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век".
